№ 2097. 8

Prot. n. 3 Req. *fls.* 320.

Am. Moraes 29-8-10 [illegible]

E. B 10-295

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonização e Immigração

Anno: 1910.

Data 21 de Agosto de 1910.

A. Vampré 5-9-910

São José do Rio-Pardo.

Interessado Renzi Cosimo.

Assumpto Pede a restituição de sua passagem e de sua familia de Buenos-Ayres á Santos.

DEPARTAMENTO DO ARCHIVO DO ESTADO - S. PAULO -

J. Salles Junior

A 2ª Verificação p/ inf. — 1

2ª DIRECTORIA DE TERRAS, COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO
AUG 25 1910

26

M. Miranda

Exmo. Snr. Dr. Secretario dos Negocios da Agricultura
S. Paulo

R

Renzi Casimiro, tendo chegado a Santos procedente de Buenos Ayres, pelo vapor Regina Elena, no dia 31 de Julho proximo passado, e tendo acceito os favores da lei que autoriza a restituição da importancia que despendeu com as passagens de 3ª classe para si e sua familia, vem requerer-vos digneis mandar que lhe seja feita dita restituição. O peticionario junta os documentos provando que se acha com sua familia localisado na Fazenda "Villa Maria" da propriedade do Snr. João Ribeiro Nogueira no Municipio de S. José do Rio Pardo e de todos os demais exigidos pela lei.

Fazenda Villa Maria [illegible] de Agosto de 1910
Casimiro Renzi

Reconheço a firma supra de Casimiro Renzi, e dou fé. São José do Rio Pardo, 20 de agosto de 1910
Em test.o [sinal] de verdade
O 2º Tab.am
Joaquim Pereira da Silva Junior

Emolz. 3$200

N. B. - Il presente dovrà essere conservato dal Passeggiere, per la durata del viaggio. № 09095 2

AL PASSEGGIERE. Ferie Rosario Mod. 57 S. G.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO + SOCIETÀ RIUNITE FLORIO E RUBATTINO

SOCIETÀ RIUNITE FLORIO & RUBATTINO

SOCIETÀ ANONIMA
Sede Centrale ROMA
Sedi Compartimentali PALERMO-GENOVA

CAPITALE
Sociale. . . . . L. 60,000,000
Intieramente versato.

Compartimento di Genova ***Biglietto d'Imbarco N.º*** 3395

Buono per N.º 3 **Posti di 3.ª CLASSE col Vapore** REGINA ELENA DI BANDIERA ITALIANA { Stazza netta Tonnellate 4201.28 / Velocità alle prove miglia 17.50 all'ora

partenza 28/7/910 **da** BUENOS AIRES **per** SANTOS

NOME E COGNOME	ETÀ	CUCCETTE	RAZIONI
1. Renzi Cosimo		1	
2. " Luigi		1	
3. " Micalina		1	
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
Totale		1	

1410

A. & L. BONSIGNORE
23 JUL 1910
CALLE SAN MARTIN ... S. LUIS
ROSARIO DE SANTA FÉ

Durata del viaggio. Giorni 17 1/2
Il vapore farà gli Scali di:
Montevideo, Santos, Rio Janeiro,
San Vincenzo e Barcellona.

Nolo pagato $ 81.90

L'AGENTE
P. A. M. Delfino y Hermano
A. & L. Bonsignore

ROSARIO *li* 25/7/ 1910

HOSPEDARIA DE IMMIGRANTES
SÃO PAULO
JUL 31 1910
Livro 86 Fls.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

1. — Il passeggiere che dopo avere staccato il biglietto *manca alla partenza* non ha diritto al rimborso del prezzo pagato. Provando all'Amministrazione od agli agenti della Società ch'egli fu impedito per caso di forza maggiore, gli verrà fatto valido il biglietto sul primo piroscafo della Società avente posti della Classe corrispondente al biglietto stesso.
Solamente in caso di morte del passeggiere avvenuta prima della partenza, nel viaggio di andata, si farà luogo al rimborso del prezzo pagato in favore degli eredi.

2. — Il passeggiere deve provvedersi del passaporto o di qualsivoglia altro documento richiesto dalle Autorità del punto di partenza. L'impedimento alla partenza per mancanza od irregolarità di tali documenti non è considerato caso di forza maggiore.

3. — Il biglietto di passaggio *è valevole soltanto* per la persona o le persone in esso indicate, quindi *non può essere ceduto* ad altri. Verificandosi che un passeggiere non sia il vero titolare del biglietto che presenta o faccia uso d'un biglietto non valevole, egli sarà tenuto a pagare il passaggio al prezzo di tariffa con l'aumento del 50% salvo che il passeggiere nel primo caso faccia constatare l'erronea indicazione del proprio nome, rimanendo intatti i diritti competenti alla Società od al vero titolare, per l'uso abusivo del biglietto presentato.

4. — Il biglietto di *andata* e *ritorno* è valevole per un anno dal giorno della partenza *esso non è cedibile.* Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggiere non ha diritto ad alcun rimborso

5. — Il passeggiere deve uniformarsi ai *Regolamenti* della Compagnia ed alle disposizioni date dal Comandante nell'interesse del servizio di bordo. Egli occuperà il posto indicato dal biglietto ed in mancanza di indicazione quello che gli sarà assegnato dal Comandante o dagli appositi incaricati.

6. — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto *gratis;* da 1 anno a 5 non compiuti pagano *un quarto* di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano *mezzo posto*; da 10 anni in avanti pagano *un posto intero.*

7. — Ogni passeggiere ha diritto al trasporto gratuito del suo bagaglio in ragione di $^6/_{10}$ di metro cubo per ogni posto di prima e seconda classe e di $^5/_{10}$ di metro cubo per ogni posto di terza classe purchè il peso non superi i 100 Kg.mi.
L'eccedenza bagaglio oltre i limiti indicati è tassata in ragione di L. it. 5 per ogni decimo di metro cubo. Sono considerati bagagli i soli effetti d'uso; quindi gli oggetti che non fossero tali, se portati a bordo dai passeggieri come bagaglio, pagheranno l'eccedenza sopra indicata ancorchè non raggiungessero il volume consentito pel bagaglio.

8. — Ogni collo di bagaglio deve portare chiaramente indicato: nome, cognome, classe e destinazione del passeggiere cui appartiene.

9. — Le spese d'imbarco e sbarco del passeggiere nonchè del proprio bagaglio, salvo convenzioni contrarie, sono a carico del passeggiere.

10. — L'amministrazione non risponde per danni o smarrimenti nonchè mancanze avvenute nel bagaglio del passeggiere.

11. — L'Amministrazione in nessun caso risponde per *oggetti di valore* contenuti nei bagagli del passeggiere. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano, in conformità al regolamento di bordo.

12. — È severamente proibito ai passeggieri di trasportare nel bagaglio *materie esplodenti* od *infiammobili.* Nel caso di infrazione il Capitano e autorizzato a sequestrarle e distrurle senza che il passeggiere abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggiere, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione a tali prescrizioni.

13. — Il Capitano dietro giudizio del Medico di bordo ha facoltà di impedire l'imbarco ai passeggieri affetti da malattia e di *sbarcarli* durante la traversata in porto intermedio quando lo giudicasse opportuno. In tal caso il viaggio potrà essere compiuto con altri vapori della Società purchè sia cessato lo stato di malattia.

14. — L'Amministrazione non risponde verso il passeggiere per le misure sanitarie alle quali fosse assoggettato al suo arrivo.

15. — Il passeggiere che a bordo desidera *far passaggio* da una Classe all'altra superiore deve pagare la differenza di prezzo a norma di tariffa.

16. — I biglietti rilasciati negli scali intermedi non impegnano la Società che per i posti ancora disponibili, i quali saranno assegnati ai primi inscritti.

17. — Il passeggiere è direttamente responsabile verso la Società per tutte le contravvenzioni, molestie e multe alle quali per sua colpa potesse essere assoggettato il Vapore dalle Autorità Doganali, Sanitarie, di Pubblica Sicurezza e Postali.

TABELLA DELLA RAZIONE VIVERI DOVUTA AGLI EMIGRANTI

(Art. 131 del Regolamento sull'Emigrazione 10 Luglio 1901, approvato con R. Decreto 13 Luglio 1904, in vigore 1.° Novembre 1904)

TABELLA N. 1, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti imbarcati nei viaggi di cui all'art. 6 della legge sull'emigrazione.

DENOMINAZIONE dei Generi alimentari		GIORNI DELLA SETTIMANA Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Quantità totale per settimana
Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (*a*)	Gr.	600	600	600	600	600	600	600	4.200
Carne di bue fresca (*b*)	»	300	300	—	300	—	300	300	1.500
Pasta di buona qualità e di puro grano duro	»	160	80	200	130	200	80	120	980
Riso di buona qualità	»	—	60	—	60	—	60	60	240
Baccalà o stoccofisso, di buona qualità	»	—	—	—	—	120	—	—	120
Tonno all'olio, di buona qualità	»	—	—	70	—	—	—	—	70
Acciughe salate, di buona qualità	»	—	—	30	—	30	—	—	60
Formaggio, di buona qualità (*c*)	»	10	10	50	20	30	10	20	150
Patate	»	100	—	100	50	100	50	50	450
Fagiuoli	»	50	40	50	—	70	50	—	260
Lenticchie	»	—	50	—	—	—	—	—	50
Piselli secchi	»	—	—	—	—	—	—	50	50
Cipolle	»	—	—	—	50	—	50	—	100
Olio d'oliva puro, di buona qualità	»	20	20	30	20	30	20	30	170
Sale	»	15	15	15	15	15	15	15	105
Pomodoro (conserva di pa[illegible])	»	5	—	5	10	10	[illegible]	10	45
Aceto di vino	»	10	10	15	—	15	—	15	65
Pepe	»	—	—	10	—	10	—	—	20
Caffè, di buona qualità	»	15	15	15	15	15	15	15	105
Zucchero bianco	»	20	20	20	20	20	20	20	140
Vino italiano puro a non meno di 12° grado	Litri	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5

TABELLA N. 2, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	COLAZIONE	PRANZO	CENA
Lunedì	Caffè e pane oppure caffè e biscotto	Pasta in brodo - Carne lessa e fagiuoli accomodati - Vino - Pane.	Pasta in brodo (magro) - Carne e patate in stufato - Vino - Pane.
Martedì	Id.	Riso in brodo - Carne guarnita con lenticchie - Vino - Pane.	Pasta in brodo - Carne e fagiuoli in zimino - Vino - Pane.
Mercoledì	Id.	Pasta al magro - Tonno all'olio con patate in insalata - Formaggio - Vino - Pane.	Minestrone con fagiuoli - Acciughe salate - Formaggio - Vino - Pane.
Giovedì	Id.	Pasta asciutta - Carne al ragù con cipolle - Vino - Pane.	Riso in brodo (magro) - Carne e patate in stufato - Vino - Pane.
Venerdì	Id.	Pasta al magro - Baccalà con patate in stufato - Vino - Pane.	Minestrone - Fagiuoli e patate in insal. - Acciughe salate - Formaggio - Vino - Pane
Sabato	Id.	Riso in brodo - Carne guarnita con fagiuoli - Vino - Pane.	Pasta in brodo - Carne con patate e cipolle - Vino - Pane.
Domenica	Id.	Pasta asciutta - Carne guarnita con piselli - Vino - Pane.	Riso in brodo (magro) - Carne e patate in insal. - Vino - Pane.

(*a*) **Nella colazione, in luogo di pane fresco, può essere distribuito biscotto di buona qualità, in ragione di $^3/_4$ del peso di pane che esso sostituisce. - (*b*) La razione di carne s'intende senza ossa cruda, con la tolleranza di un quarto di osso in essa. - (*c*) Il formaggio nei giorni di magro (Mercoledì e Venerdì) si distribuisce anche come companatico**

JOÃO RIBEIRO NOGUEIRA
ESTADO DE S. PAULO
SÃO JOSÉ DO RIO PARDO

Fazenda "Villa Maria" 21 de Agosto de 1910 3

Illm. Snr.

Declaro que o Colono Italiano Renzi Cosimo - procedente da Republica Argentina - Acha-se localizado em a minha fazenda "Villa Maria" no Municipio de São José do Rio Pardo - neste Estado -

Fazenda "Villa Maria" 21 de Agosto de 1910
João Ribeiro Nogueira

Reconheço a letra e firma supra, e dou fé. São José do Rio Pardo, 20 de agosto de 1910.
Em testo [illegible] - da verdade
O 2º Tabellião
Joaquim Pereira da Silva Junior

Eu abaixo assignado Juiz de Paz
em exercicio neste districto de Paz
de S. José do Rio Pardo = etc etc

Declaro que o colono Renzi Cosimo
esta rezidindo e localizado na Fa-
zenda "Villa Maria" do Snr João Ribeiro Noguei-
ra = neste districto e Municipio de
S. José do Rio Pardo 13 de Agosto de 1910
O Juiz de Paz
Theodosio Augusto de Paiva

Reconheço a firma supra, e dou fé. São
José do Rio Pardo, 20 de agosto de 1910.
Em tto. Junior de verd.e
O 2º Tabm. P.
Joaquim Pereira da Silva Junior

A'Hospedaria de Immigrantes para que se sirva informar.

São-Paulo, 27 de Agosto de 1910.

Director.

6

N. 447.

Cumpre-me informar que o requerente Renzi Cosimo, expontaneo, de nacionalidade italiana, com 44 annos, agricultor, acompanhado de seus filhos, Luigi, de 16 e Michelina, de 13 annos, embarcou em Buenos Aires, pelo " Regina Elena," entrou, nesta Hospedaria, a 31 de Julho ultimo, e seguiu para a fazenda do Sr. João Ribeiro Nogueira, em São José do Rio Pardo, não tendo, até a presente data, feito contracto por intermedio desta repartição.

Hospedaria de Immigrantes, São Paulo, 2 de Setembro de 1910.

Director.

Secretaria da Agricultura

Em .... de .... de 191....

Os documentos apresentados pelo requerente estão regulares. Entrou na vigencia do dec. 1897, de 13-7-910. É colono de 1º estabelecimento. Não se contractou por intermedio da Hospedaria.

Dispendeu, de accôrdo com o doc. de B-2, pesos papel: -81,90.

5/9/910 / [illegible] - amanuense.

De accôrdo pela restituição depois de se haver contractado por intermedio da Hospedaria visto ser colono de 1º estabelecimento, e essa formalidade ser exigida pelo regulamento —

6/9/910

[signature]

[signature]

Secretaria da Agricultura do Estado
= de S. Paulo =
SEP 9 1910
GABINETE DO DIRECTOR GERAL

A'vista das informações,de accôrdo pela restituição de oitenta e um pesos papel e noventa centavos,nos termos propostos.

13-9-10.

Justino Lintz
pelo Director Geral.

Siim - 16-9-910
P Saure

(Entr. 22-9-910)

Espirado

Cumprin o despacho
Sapucaia
á 28-1-911.

Guia a 20-2-911.

Juncte-se ao processo

HOSPEDARIA DE IMMIGRANTES
DO ESTADO DE SÃO PAULO

N.º 345

S. Paulo, 24 de Janeiro de 1911

Illmo. Snr.

Director da Directoria de Terras, Colonisação e Immigração.

Para os fins convenientes, tenho a honra de communicar-vos que o immigrante R E N Z I C O S I M O contractou-se, por intermedio desta repartição, com o Sr. Joao Ribeiro Nogueira, em Sao José do Rio Pardo, de accordo com a procura n. 2.990.

Saúde e fraternidade.

Director.

DEPARTAMENTO DO ARCHIVO DO ESTADO - S. PAULO -